

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre 2017

Italian / Italien / Italiano B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ces remarques pour la notation sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son propiedad del Bachillerato Internacional y no deben reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

Section A

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
3–4	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
5–6	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
7–8	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.
9–10	Command of the language is very effective. A wide range of vocabulary is used accurately and effectively, with very few errors. Complex sentence structures are clear and effective.

Clarification

Word count

At HL, students are required to write a minimum of 250 words in section A and 150 words in section B. Failure to write the minimum number of words will result in a **[1 mark]** penalty under criterion A. There is no penalty for exceeding 400 words in section A or 250 words in section B: the whole text should be taken into consideration in the award of marks.

Language

Not all errors have the same importance, and examiners should bear this in mind. Some errors affect the communication of meaning significantly, and others do not. Also, some errors indicate a fundamental lack of command of the language, while others may simply indicate a moment of forgetfulness.

SLIPS – mistakes at all levels of difficulty, but erratic and occasional – eg the candidate normally forms past tenses well, but occasionally forgets “-ed”.

FLAWS – errors occur more regularly, particularly in certain structures – eg past tenses are formed correctly quite often, but are not really reliable, and there may be basic confusions (eg past simple versus present perfect).

GAPS – some structures are rarely correct, or simply don’t appear – eg the past tenses are needed, but do not appear.

A good answer will have very few language gaps, if any, and slips or flaws very rarely affect meaning.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
3–4	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
5–6	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
7–8	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.
9–10	The message has been communicated very well. The ideas are relevant and effective. The development of ideas is coherent and thorough; supporting details are highly appropriate.

Compito 1:

Vivi in Italia e nella tua città sono arrivati molti immigrati. Scrivi sul tuo blog un commento sui vantaggi e le sfide della multiculturalità nella tua comunità.

In questa prova il candidato deve:

- Produrre una risposta adeguata al contesto descritto nella prova: la loro città in Italia ha attaccato molti nuovi immigrati
 - Focalizzare sul soggetto della diversità culturale in quella comunità
 - Descrivere entrambi gli aspetti del compito: vantaggi E difficoltà delle diversità culturali
 - Supportare le idee con esempi appropriati, spiegazioni, e/o giustificazioni
 - Strutturare lo sviluppo e la progressione delle idee, per esempio con paragrafi o usando strutture connettive, ecc.
-

Compito 2:

Hai trascorso un anno in Italia grazie a un programma di scambio e in questo modo hai imparato molto delle abitudini e del modo di comportarsi degli italiani. Scrivi un articolo per il giornale della scuola in cui descrivi ai tuoi compagni, che parteciperanno allo scambio il prossimo anno, le abitudini e lo stile di vita con i quali verranno a contatto durante la loro permanenza.

In questa prova il candidato deve:

- Produrre una risposta che connetta il contenuto/le informazioni presentate, con i destinatari (studenti più giovani che parteciperanno al programma di scambio l'anno prossimo)
 - Focalizzarsi sul tema dell'etichetta e dei modi di comportarsi che dovrebbero osservare quando saranno in Italia
 - Coprire il soggetto dettagliatamente: o descrivendo una serie di etichette e modi di comportarsi, oppure diversi aspetti della stessa etichetta
 - Supportare le descrizioni con esempi appropriati, spiegazioni e/o giustificazioni
 - Strutturare lo sviluppo e la progressione delle idee, per esempio con paragrafi o usando strutture connettive, ecc.
-

Compito 3:

Un'associazione di beneficenza della tua città sta raccogliendo dei fondi per la costruzione del primo ospedale per bambini nella zona. Questo progetto ti appassiona molto e vuoi incoraggiare gli studenti della tua scuola a fare donazioni. Parlerai di questo durante la prossima assemblea scolastica. Scrivi il testo del tuo discorso.

In questa prova il candidato deve:

- Produrre una risposta rilevante al contesto descritto in questo compito: un'associazione di beneficenza locale sta raccogliendo fondi per costruire il primo ospedale per bambini dell'area
 - Focalizzarsi nell'incoraggiare altri studenti della scuola a donare per questa causa
 - Coprire il soggetto dettagliatamente: o presentando una serie di ragioni diverse per cui donare, oppure concentrandosi su una ragione in particolare
 - Supportare le idee con esempi appropriati, spiegazioni e/o giustificazioni
 - Strutturare lo sviluppo e la progressione delle idee, per esempio con paragrafi o usando strutture connettive, ecc.
-

Compito 4:

Hai un'amico/a che suona il piano davvero bene, ma che non ha mai avuto il coraggio di suonare in pubblico. La settimana scorsa, però, ha trovato la forza e per la prima volta ha preso parte a un concerto organizzato dalla scuola. Dopo lo spettacolo l'hai intervistato/a per il giornale della scuola, facendoti raccontare di questa esperienza. Scrivi il testo dell'intervista.

In questa prova il candidato deve:

- Produrre una risposta rilevante al contesto descritto in questo compito: il loro amico/a è un'eccellente pianista, ma è sempre stato/a troppo nervoso/a per esibirsi in pubblico
 - Focalizzare sull'esperienza di suonare ad un concerto scolastico per la prima volta
 - Coprire il soggetto dettagliatamente: o presentando aspetti differenti di quest'esperienza, oppure esplorando un aspetto nel dettaglio
 - Supportare le idee con esempi appropriati, spiegazioni e/o giustificazioni
 - Strutturare lo sviluppo e la progressione delle idee, per esempio con paragrafi o usando strutture connettive, ecc.
-

Compito 5:

Molte delle compagnie di trasporti pubblici stanno iniziando ad offrire la connessione Wi-Fi gratis ai loro passeggeri. Purtroppo, la compagnia che gestisce gli autobus nella tua zona non offre ancora questo servizio. Scrivi una lettera al direttore della compagnia spiegandogli perché la connessione gratuita ad Internet sugli autobus è importante, illustrando anche i vantaggi che ciò porterebbe alla compagnia.

In questa prova il candidato deve:

- Produrre una risposta rilevante al contesto descritto in questo compito: molte compagnie di trasporti pubblici offrono WI-FI gratis ai loro passeggeri
 - Focalizzare sul soggetto di fornire WI-FI gratis ai passeggeri
 - Coprire entrambi gli aspetti del compito: perché internet gratis sugli autobus è importante, E i benefici che ne deriverebbero per la compagnia
 - Supportare le idee con esempi appropriati, spiegazioni e/o giustificazioni
 - Strutturare lo sviluppo e la progressione delle idee, per esempio con paragrafi o usando strutture connettive, ecc.
-

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

To gain maximum marks **[5]**, all of the bulleted conventions must be applied.

To gain **[3]**, more than half of the conventions must be applied.

Expected conventions of the text type are as follows:

Compito 1: Blog

- Data e ora
- Nome dell'utente
- Titolo
- Sarà scritto in prima persona
- Potrà indirizzarsi direttamente ai lettori (usando la seconda persona plurale, ma anche singolare, se coerente con il testo e la sua impostazione)
- Il registro potrebbe contenere alcuni elementi della lingua orale o artifici retorici volti a catturare con efficacia e in modo semi formale l'attenzione dei lettori

Compito 2: Articolo (per il giornale della scuola)

- Titolo
- Sottotitolo
- Nome dell'autore
- Introduzione e conclusione adeguate
- Registro semi formale (il candidato può scegliere di palesare il destinatario dell'articolo, rivolgendosi ai suoi compagni nella seconda persona plurale)

Compito 3: Discorso

- Conterrà una formula di saluto
- Espliciterà il motivo di questo intervento durante l'assemblea scolastica
- Utilizzerà espressioni e modalità che rendano chiaro a chi è rivolto l'intervento
- I candidati migliori impiegheranno artifici retorici quali ripetizioni o domande retoriche
- Il discorso dovrà avere una conclusione chiara (che potrà contenere dei ringraziamenti al pubblico)
- Registro semi formale

Compito 4: Intervista

- Titolo
- (sottotitolo)
- Nome dell'autore
- Breve introduzione e spiegazione dei motivi dell'intervista
- Trascrizione dell'intervista, strutturata sulla base di domande e risposte
- Il registro sarà coerente con le forme orali dell'italiano
- Dato che l'intervista avviene tra due coetanei, non è richiesto l'uso della forma di cortesia.
- Conterrà una forma di conclusione (che potrebbe essere anche un ringraziamento all'intervistato)

Compito 5: Lettera formale

- Data e luogo
- Indirizzi del mittente e destinatario
- Oggetto
- Il candidato si rivolgerà all'interlocutore usando la forma di cortesia e un registro adeguato
- La lettera si concluderà con dei saluti formali e la firma del mittente

Section B

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
3–4	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
5–6	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
7–8	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.
9–10	Command of the language is very effective. A wide range of vocabulary is used accurately and effectively, with very few errors. Complex sentence structures are clear and effective.

Clarification

Word count

At HL, students are required to write a minimum of 250 words in section A and 150 words in section B. Failure to write the minimum number of words will result in a **[1 mark]** penalty under criterion A. There is no penalty for exceeding 400 words in section A or 250 words in section B: the whole text should be taken into consideration in the award of marks.

Language

Not all errors have the same importance, and examiners should bear this in mind. Some errors affect the communication of meaning significantly, and others do not. Also, some errors indicate a fundamental lack of command of the language, while others may simply indicate a moment of forgetfulness.

SLIPS – mistakes at all levels of difficulty, but erratic and occasional – eg the candidate normally forms past tenses well, but occasionally forgets “-ed”.

FLAWS – errors occur more regularly, particularly in certain structures – eg past tenses are formed correctly quite often, but are not really reliable, and there may be basic confusions (eg past simple versus present perfect).

GAPS – some structures are rarely correct, or simply don’t appear – eg the past tenses are needed, but do not appear.

A good answer will have very few language gaps, if any, and slips or flaws very rarely affect meaning.

Criterion B: Argument

- How skillfully does the student develop ideas?
- How clear and convincing is the argument?
- To what extent does the student react to the stimulus?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The development of ideas is very poor, and the argument is unclear and unconvincing. The structure of the argument is vague and confusing. The ideas are irrelevant.
3–4	The development of ideas is poor, and the argument is rarely clear and convincing. The structure of the argument is sometimes apparent. The ideas are sometimes relevant.
5–6	The development of ideas is sometimes good, and the argument has some clarity and is sometimes convincing. The structure of the argument is evident. The ideas are generally relevant.
7–8	The development of ideas is good and methodical; the argument is clear and fairly convincing. The structure of the argument is coherent and organized. The ideas are well expressed and relevant.
9–10	The development of ideas is very good and methodical; the argument is convincing. The structure of the argument is consistently coherent and organized. The ideas are very well expressed, relevant and engaging.